


APÊNDICE: Produto Educacional

Site *Língua Portuguesa Surda – LPS: Português de Surdo*
<https://www.portuguesdesurdo.org>



Língua Portuguesa Surda - LPS

Português de Surdo

Saiba mais sobre Língua Portuguesa Surda

Observando as dificuldades de comunicação entre Pessoa Surda e ouvintes que não dominam a Língua de Sinais Brasileira (Libras), esse espaço foi desenvolvido visando contribuir para uma comunicabilidade eficiente. Percebe-se que o obstáculo nas interações comunicacionais pode impossibilitar relações necessárias à convivência humana. Como por exemplo a percepção de valores alheios, a vivência intercultural, a comunicação sem intermediação (ou quando existente, com compreensões equivocadas) e a externalização de anseios/sentimentos próprios.

Se inscreva para receber novos posts

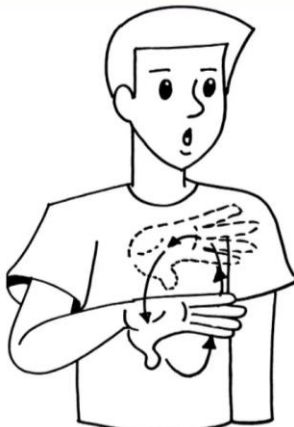


Ilustração por: Mauro Lúcio Gondim

É pretendido que a partir daqui seja despertado na pessoa ouvinte que não conhece o Mundo Surdo, o interesse por inteirar-se da Cultura Surda, ao compreender a importância do papel transformador do ser humano.

Para construir esse ambiente, foi realizada pesquisa que registrou as concepções de estudantes e profissionais de uma instituição de ensino profissional e tecnológico, sobre Surdez, Língua Portuguesa Escrita e Língua Brasileira de Sinais, tanto em relação ao ensino e à aprendizagem, quanto à comunicação; e ainda, considerando depoimentos, relacionados à comunicação, de Pessoas Surdas que estiveram/estão em espaços formais de educação.

Acredita-se que é extremamente importante a ampliação do domínio da Libras aos ouvintes, principalmente aqueles inseridos em contextos educacionais (tendo qualquer papel nesse meio: administrativo, discente, gestor, docente ou outro). Pois quando isso acontece para além de Pessoas Surdas e profissionais Tradutores/Intérpretes de Língua de Sinais, fortalece as Comunidades Surdas. Enquanto que ao ignorarem a Libras, os ouvintes acabam causando distanciamento em relação à Pessoa Surda, o que em consequência mais séria pode ser a solidificação do preconceito e da exclusão.

Aqui serão encontrados assuntos relacionados à Cultura e Identidades Surdas, às especificidades da Libras e da Língua Portuguesa Escrita enquanto língua estrangeira à Pessoa Surda, breve histórico da evolução sociocultural e da educação de surdos no Brasil, legislação concernente, alfabeto manual da Libras, aspectos linguísticos e sinais básicos relacionados à comunicação (como cumprimentos e saudações).

Também há indicações para capacitação em Libras e em Língua Portuguesa como segunda língua – além de ser abordado o protagonismo surdo.

Para visualizar todas as publicações, abra o menu no canto superior direito e clique em "Blog" (ou acesse diretamente pelo botão abaixo).

Principais vídeos

Veja mais nas publicações do Blog



Libras: Língua, e não linguagem.



Saiba as dificuldades ou possibilidades que tem os diferentes perfis de pessoas surdas na aquisição e desenvolvimento da língua escrita.





Acerca do uso, e quais seriam os dicionários adequados à realidade linguística de pessoas surdas, aqui é possível entender esse processo com mais clareza.

[Para saber mais acesse](#)

Envie-nos seu feedback

Nome Sobrenome

Email Telefone

★ ★ ★ ★ ★ Avalie-nos

Escreva seu feedback aqui










Enviar feedback





Vídeos

O objetivo maior é promover discussão e conscientização da necessidade de trocas e interações formais e informais entre grupos de surdos e ouvintes seja por meio do uso de uma ou outra modalidade linguística.

-  PORTUGUÊS PARA SURDOS - 3 DICAS DE DICIONÁRIO VISUAL
-  TERMOS CAPACITISTAS QUE PRECISAMOS EVITAR #01
-  O que é CULTURA SURDA? Definição SIMPLES e FÁCIL!
-  Somos diferentes de você?
-  Glossário em Libras Sinais diversos
-  DIFERENÇAS ENTRE A LIBRAS E O PORTUGUÊS BR
-  Por que pessoa surda tem dificuldade com o português escrita?
-  O QUE É ORALIZAR?
-  [Entrevista a surdos sobre vivencias de lectura y escritura](#)
(Com áudio em espanhol)



[Página Inicial](#)

[Vídeos](#)

[Blog](#)

[Contato](#)



Publicações do Blog



[Página Inicial](#)

[Vídeos](#)

[Blog](#)

[Contato](#)



Jul 16 • 2 min para ler

1

(16/07/2021) Aspectos Socioculturais e Educação de Surdos

Atualizado: Jul 24



Canal do Youtube: <https://bit.ly/Um-Sinal-de-Inclusao>

A presença do povo surdo é tão antiga quanto a humanidade. Sempre existiram surdos. O que acontece, porém, é que nos diferentes momentos históricos nem sempre eles foram respeitados em suas diferenças ou mesmo reconhecidos como seres humanos (STROBEL, 2008, p. 42).

Os vídeos a seguir apresentam breve histórico sobre evolução sociocultural da Pessoa Surda e da educação de Surdos no Brasil:

História e Educação do Surdo



Educação de Surdos no Brasil



Como marco da atualidade, podemos considerar a proposta de *Currículo para o Ensino de Português Escrito como Segunda Língua para Estudantes Surdos*, lançada pelo MEC agora em 2021:

Como marco da atualidade, podemos considerar a proposta de Currículo para o Ensino de Português Escrito como Segunda Língua para Estudantes Surdos, lançada pelo MEC agora em 2021:

Trata-se de uma minuta de proposta de referencial curricular para estudantes surdos, matriculados na educação bilíngue de surdos, na educação básica e no ensino superior. Sendo composta por seis cadernos: o Caderno Introdutório apresenta a concepção teórico-metodológica da proposta, bem como os referenciais básicos e complementares que guiarão a elaboração da proposta curricular; o Caderno I apresenta a proposta curricular para alunos de 1 ano e 7 meses a 3 anos; o Caderno II apresenta a proposta para alunos do 1º ao 5º ano e do primeiro segmento do EJA (Educação de Jovens e Adultos); o Caderno III apresenta a proposta para alunos dos anos finais do ensino fundamental, do 6º ao 9º ano e do segundo segmento do EJA; o Caderno IV apresenta a proposta para alunos do ensino médio e do terceiro segmento do EJA; o Caderno V, último da proposta curricular, foi formulado para estudantes surdos do ensino superior.

Leia mais em <https://bit.ly/MEC-PortuguesL2>

STROBEL, Karin. Surdos: vestígios não registrados no história. Tese (Doutorado) - Programa de Pós-graduação em Educação, Universidade Federal de Santa Catarina, 2008.



Língua Portuguesa Surda - LPS

Jul 17 • 2 min para ler

(17/07/2021) Cultura, Comunidades e Identidades Surdas

Atualizado: Jul 24



Canal do Youtube: <https://bit.ly/UFPR-traducao-libras>

O que é Cultura Surda?





Pessoas que desconhecem a Cultura Surda podem imaginar que os surdos vivem de maneira isolada, e que para uma integração visando viver de maneira "normal" é necessário adquirir a cultura do ouvinte, pois é preciso "ouvir e falar" (LANE, 1992). Os surdos têm modos de agir diferentes dos ouvintes, mas não vivem isolados e incommunicáveis. Strobel (2008) explica que:

Cultura Surda é o jeito de o sujeito surdo entender o mundo e de modificá-lo a fim de se torná-lo acessível e habitável ajustando-os com as suas percepções visuais, que contribuem para a definição das identidades surdas e das 'almas' das comunidades surdas (p. 24).

Dentro desta Cultura existem as diversidades das Comunidades Surdas. Assim como em todas as culturas, cada grupo é organizado de formas diferentes, de acordo com interesses em comum: etnia, religião, profissão e diversas outras características (WILCOX & WILCOX, 2005). Para Salles et al (2003, p. 40):

É por meio da cultura que uma comunidade se constitui, integra e identifica as pessoas e lhes dá o carimbo de pertinência, de identidade. Nesse sentido, a existência de uma Cultura Surda ajuda a construir uma identidade das pessoas surdas.

Tipos de Identidades Surdas e a importância de conhecê-las

Sobre a identidade, na Cultura Surda, podemos compreender que seja a visão que o próprio indivíduo tem de si mesmo. Considerando Parlin (2010), temos cinco: Flutuante, Inconformada de Transição, Híbrida e Surda. No vídeo abaixo podemos entender que é imprescindível conhecer as diferentes identidades para entender melhor as necessidades da comunidade surda.





LANE, H. A máscara da Benevolência: a comunidade surda amoldada. Lisboa: Instituto Piaget, 1992.
PERLIN, G. T. T. Na pedagogia da diferença, há a diferença cultural e a diferença linguística. Porto Alegre, 2003.
SALLÉS, H. M. M. L.; et al. Ensino de língua portuguesa para surdos: caminhos para a prática pedagógica. Ministério da Educação/SEESP. Programa Nacional de Apoio à Educação dos Surdos. Brasília, 2003.
STROBEL, K. As rogens do outro espaço e Cultura Surda. Florianópolis: Ed. Da EDUSC, 2008.
WILCOX, S.; WILCOX, P. P. Aprender a ver. Petrópolis: Editora Arara Azul, 2005.

[f](#) [t](#) [in](#) [p](#)

Posts recentes

Ver tudo



(22/07/2021) Indicações para capacitação: Línguas e LP com...



(21/07/2021) Protagonismo: alguns surdos de referência...



(20/07/2021) Língua Portuguesa Escrita para Pessoa Surda



Jul 18 - 3 min para ler

1

(18/07/2021) Surdez: Legislação concernente

Atualizado: Jul 24



Para adquirir conhecimentos pertinentes ao assunto, apresentamos um vídeo com resumo sobre legislação brasileira relacionada à Pessoa Surda.

portadoras de deficiência auditiva (jornal internacional de surdez);

- **Lei nº 5.374, de 20 de dezembro de 1974, Lei de Diretrizes e Bases (LDB) da educação nacional:** Define educação especial; assegura a gratuidade do AEE aos educandos com deficiência; transformos globais do desenvolvimento e altas habilidades ou super dotação, transversal a todos os níveis, etapas e modalidades.
- **Lei nº 10.028, de 19 de dezembro de 2000:** Estabelece normas gerais e critérios básicos para a promoção da acessibilidade das pessoas portadoras de deficiência ou com mobilidade reduzida; garante que o Poder Público promoverá a eliminação de barreiras na comunicação e estabelecerá mecanismos e alternativas técnicas que tornem acessíveis os sistemas de comunicação e sinalização, para garantir o direito de acesso à informação, à comunicação, ao trabalho, à educação, ao transporte, à cultura, ao esporte e ao lazer.
- **Lei nº 10.436, de 24 de abril de 2002, Lei da Libras:** Reconhece a Libras como meio legal de comunicação e expressão; determina que o Estado deve apoiar o uso e difusão da Libras como meio de comunicação objetiva e de utilização corrente das comunidades surdas do Brasil.
- **Decreto nº 5.626, de 22 de dezembro de 2005** (regulamenta a Lei nº 10.436/2002 e o art. 18 da Lei nº 10.098/2000): trata da Libras como disciplina curricular obrigatória nos cursos de formação de professores para o exercício do magistério, em nível médio e superior, e nos cursos de Fonoaudiologia; orienta sobre formação e certificação de professor, instrutor, tradutor e intérprete; fala sobre o ensino de língua portuguesa como segunda língua para alunos surdos e da organização da educação bilíngue no ensino regular.
- **Plano Nacional de Educação em Direitos Humanos (PNEDH) de 2006,** apesar de fazer poucas referências aos direitos das pessoas surdas; resalta a importância da Libras, incentiva seu uso e divulgação nas mídias e sugere políticas de acessibilidade; defende a criação e promoção de programas e conteúdos curriculares obrigatórios, além de disciplinas e atividades complementares em direitos humanos que contemplem a acessibilidade comunicacional e o conhecimento da Libras.
- **Lei nº 11.726, de 29 de outubro de 2008:** Institui o dia 26 de setembro de cada ano como o Dia Nacional dos Surdos.
- **Política Nacional de Educação Especial na Perspectiva da Educação Inclusiva de 2008,** além de questões mais específicas; orienta aos sistemas de ensino que devem garantir acesso ao ensino regular, com participação, aprendizagem e continuidade nos níveis mais elevados do ensino; transversalidade da modalidade de educação especial desde a educação infantil até a educação superior.
- **Lei nº 13.146, de 06 de julho de 2015, Lei Brasileira de Inclusão da pessoa com deficiência – LBI (Estatuto da Pessoa com Deficiência),** apesar de também não atribuir artigo específico às pessoas surdas; faz várias menções à Libras; defende a educação bilíngue e escolas inclusivas na formação de alunos surdos; confirma a Língua de Sinais como primeira língua e língua portuguesa como segunda língua no processo de alfabetização do aluno surdo; reforça a presença de professores intérpretes habilitados e destaca a importância do uso da Libras nas ações de acessibilidade, como a tradução de documentos, ou a uso de janela com intérprete na TV.

f t in p



Jul 29 · 1 min 05 s

1

(19/07/2021) Especificidades da Libras: Histórico, Aspectos Linguísticos, Alfabeto, Comunicação

Atualizado Jul 24



Relembrando o início da Educação de Surdos no Brasil, nesse vídeo temos uma linha do tempo sobre o histórico de consolidação da Libras:

Relembrando o início da Educação de Surdos no Brasil, nesse vídeo temos uma linha do tempo sobre o histórico de consolidação da Libras:



Considerando os contrastes de uma língua oral-auditiva e outra visual-espacial, e ainda, as diferenças entre Língua e Linguagem, a seguir temos dois vídeos sobre estrutura gramatical:



Sugerimos a visualização de mais vídeos desses canais do Youtube, para conhecer a história de vida dos autores e aprender ainda mais!

Para finalizar essa seção, compartilhamos vídeos que apresentam o Alfabeto Manual da Libras, pequeno glossário e frases básicas que podem contribuir para iniciar uma conversação, e o motivo de evitar o uso indiscriminado da datilologia (soletrar):





f t in p



Jul 20 - 5 min para ler

1

(20/07/2021) Língua Portuguesa Escrita para Pessoa Surda

Atualizado: Jul 24



Compreendidos os fatos mostrados na seção anterior (Especificidades da Libras), principalmente acerca das diferenças linguísticas em comparação à língua oral-auditiva, aqui evidenciamos a fala de Pessoas Surdas sobre suas relações com a Língua Portuguesa.

Antes disso, temos vídeos com resumo de tudo o que tratamos até agora, evidenciando a importância da Libras em todos os processos de ensino e de aprendizagem da Pessoa Surda; dicas para ensino de Língua Portuguesa como Segunda Língua para Pessoa Surda e exemplo de um projeto, mostrando como pode acontecer a apreensão de conhecimento.

Importância da Libras aos alunos surdos





Português para Surdos: Três dicas de dicionário visual



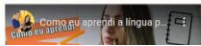
Projeto de ensino de LP como L2 para Surdos (UFMS)



Como aprendi o português: Léo Vitorino



Tainá: Como eu aprendi a língua portuguesa?





Sugerimos leitura de dois artigos que abordam a necessidade de a Língua ser meio mediador para estabelecer os processos de ensino de Língua Portuguesa para Pessoas Surdas:

Ensino de PLE para surdo brasileiro: experiências das parcerias em um preparatório para proficiência em língua portuguesa para estrangeiros (de Marina de Paulo Nascimento e Glauber Hestor Sampaio)
Acesso em <https://periodicos.ufr.br/index.php/revistasdelinguagem/article/view/28370>

Surdez versus aprendizado da Língua Portuguesa Escrita (de Elaine Leal Fernandes)
Acesso em <https://www.cef.br/index.php/revistas/article/view/712>

Para encerrar o post, acrescentamos um vídeo (comercial) que mostra a importância do domínio de Língua de Sinais pela Comunidade da Pessoa Surda:



f t in e



Jul 21 - 2 minutos de leitura

1

(21/07/2021) Protagonismo: alguns surdos de referência nacional

Atualizado: Jul 24



Adriano de Oliveira Gianotto em 2018 na Assembleia Legislativa de Mato Grosso do Sul

É importante destacar o trabalho de pessoas surdas que marcam a história da luta pela valorização, difusão, respeito e uso da Língua de Sinais Brasileira, e para promover e ampliar a busca por direitos e condições sociais das pessoas surdas. Aqui falamos sobre alguns protagonistas (a maioria, pertencentes à Comunidade Surda que contribuiu para a construção desse espaço):

O Professor Doutor Adriano de Oliveira Gianotto, além de ser o primeiro doutor surdo do estado de Mato Grosso do Sul, é referência na luta pela busca da educação formal, que acolha as necessidades dos surdos usuários da Libras.

surdos videntes da Libras.

A Professora Mestre Shirley Vilhote, que é referência em pesquisas científicas *Stricto Sensu* acerca das Línguas de Sinais Emergentes em etnias indígenas, está cursando doutorado interinstitucional em Linguística Aplicada (Unicamp/UFMS).

A Professora Especialista Elaine Aparecido de Oliveira, atualmente no mestrado em Linguística de Línguas de Sinais na Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC, foi uma das responsáveis pela criação da Cartilha de Amamentação em Libras - material de referência nacional do Ministério da Saúde para puérperas e lactantes surdas do Brasil.

Destaca-se também o protagonismo do desenhista autodidata Mauro Lúcio Gondim, pessoa cujos desenhos da imagem de Língua de Sinais são conhecidos por muitos que já estudam ou já estudaram a Libras. O registro de vocabulário tanto da gramática nacional da Libras, quanto regionalmente do estado de Mato Grosso do Sul, tem as mãos deste profissional - ocupando-se, a seu modo, da promoção da interação entre pessoas surdas e ouvintes.

O protagonismo dos Estudos Surdos e da Escrita de Sinais são das primeiras pessoas surdas a receberem títulos acadêmicos de Dra. e PhD, com pesquisas que destacam a importância do reconhecimento das Identidades Surdas e da difusão da Escrita da Língua de Sinais - ELS para os surdos brasileiros pelo sistema SignWriting: Gladis Rerlin e Marianne Stumpf.

Veja um pouco mais sobre estes protagonistas:

Adriano

Notícia na mídia: <https://midiamas.uol.com.br/midiamas/2020/adriano-vence-o-preconceito-e-se-torna-o-primeiro-doutor-surdo-de-ma>

Vlog: <https://youtu.be/ViBdKdybD0>

Elaine

Cartilha de Amamentação em Libras: <https://bit.ly/focuz-amamentacao-libras>

Gladis

Biografia em vídeo: <http://vines.org.br/?c=18446>

Mariane

Biografia em vídeo: <http://vines.org.br/?c=16562>

Mauro

Claro assinado pelo desenhista: <https://1libra.org/document/230vm08z-cas-apostila-completa.html>

Shirley

Autobiografia *Despertar do Silêncio*: <https://editora-arara-azul.com.br/site/sbook/detalhes/10>

f t in p



Jul 22 - 2 min para ler

(22/07/2021) Indicações para capacitação: Libras e LP como segunda língua

Atualizado Jul 24



ONDE ENCONTRAR CURSOS DE LÍNGUA DE SINAIS E DE LÍNGUA PORTUGUESA PARA SURDOS GRATUITOS E ABERTOS.

AUTOINSTRUCIONAIS E ABERTOS

Escola Virtual Gov da Escola Nacional de Administração Pública - EVG/ENAP
• Endereço: Asa Sul - SPO, Área Especial 2-A, Brasília-DF, CEP 70.610-900.
Ética e Cidadania: Introdução à Libras

Site: <https://www.escolavirtual.gov.br/cursos/11>

*Para quem é servidor público a ENAP disponibiliza cursos de Libras com mais 20h nos níveis Básico e Intermediário - online e ao vivo, com datas e horários programados: <https://bibli.com/State>

Ativar o Windows

Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Rio Grande do Sul - IFRS
• Endereço: Rua General Osório, 948 – Bairro Centro, Bento Gonçalves-RS, CEP 95.700-084.
• Telefone: (54) 3449-3300
Idiomas, Língua e Literatura: Português como Língua Adicional; Líbras para Professores; Líbras: compreensão básica
Site: <https://moodle.ifrs.edu.br/course/index.php?categoryid=81>

Portal de Cursos Abertos da Universidade Federal de São Carlos - POCA/UFSCAR
• E-mail: contato@poca.ufscar.br
Inclusão e Acessibilidade: Educação Especial: histórica, políticas e práticas; Introdução aos Estudos da Língua Brasileira de Sinais; Tradutor/Interprete de Líbras: Prática e Formação Profissional
Site: <https://cursos.poca.ufscar.br/course/index.php?categoryid=5>

PRESENCIAIS (remotamente em contexto de pandemia)

Centro de Idiomas do Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia de Mato Grosso do Sul - CENIDI/FMS
• Telefone: (67) 3378-9300
• E-mail: cenidi@fms.edu.br
Qualificação profissional em Líbras
Site: <https://www.fms.edu.br/cursos/idiomas>

Centro de Capacitação de Profissionais da Educação e de Atendimento às Pessoas com Surdez da Secretaria de Educação do Mato Grosso do Sul - CAS/SED-MS
• Endereço: Rua Antônio da Silva Viandas, 159 – Bela Vista, Campo Grande-MS, CEP 79.003-250.
• Telefones: (67) 3314-1275 | 3314-1273 | 3314-1961
• E-mail: cas@sed.ms.gov.br
Português para Surdos e Líbras para Surdos e Ouvintes
Site: <https://cased.ms.blogspot.com/>

Centro de Formação da Secretaria Municipal de Educação de Campo Grande - CEFOR/SEMED
• Endereço: Rua Osório Severina Monteiro, 460 - Margarida, Campo Grande-MS, CEP: 79.023-201.
• Telefone(s): (67) 2020-3800
• E-mail: cef@semed.campo-grande.ms.gov.br
Líbras para Surdos e Ouvintes
Site: <http://www.campo-grande.ms.gov.br/semed/divisao-de-educacao-especial/cursos-de-libras/>

Vlog Português com Líbras da empresa Signa
Língua Portuguesa para Surdos, Tradução/Interpretação, Legendas, e mais assuntos relacionados (ambiente de aprendizagem para pessoas surdas que pretendem ter melhor domínio da Língua Portuguesa Escrita como segunda Língua - com professor surdo fluente em Língua Portuguesa e Líbras)
Link: https://www.youtube.com/channel/UCR8DcaBqE_hgF0a603-02E8g
* Nasceu pela preocupação com a Pessoa Surda se capacitar com qualidade, a partir da Cultura e Língua próprias, a Signa disponibiliza cursos produzidos didaticamente em Líbras e com legendas. São cursos profissionais (jogos, elaborados pela própria comunidade surda (pessoas fluentes em Líbras), que possuem conhecimento na área e o desejo de compartilhar com outros surdos, podendo ser acessados pelo endereço:
<https://www.signaedu.com/cursos.html>



Ativar o Windows
Acesse Configurações para ativar o Windows.